



REFERAT ZAMÓWIEŃ PUBLICZNYCH

URZĄD MIASTA RUMI

tel. (58) 679 65 74, fax. (58) 679 65 17 zamowieniapubliczne@um.rumia.pl

ZP.271.23.2018

Rumia, dnia 20.06.2018 r.

WYKONAWCY

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego pn.: „Budowa placu zabaw „Strefa Radości” przy Szkole Podstawowej nr 1 przy ul. Rodziewiczówny 10 w Rumi.”

WYJAŚNIENIA TREŚCI SIWZ ORAZ ZMIANA OGŁOSZENIA I SIWZ

w przedmiotowym postępowaniu

WYJAŚNIENIA TREŚCI SPECYFIKACJI ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA

Na podstawie art. 38 ust. 2, w związku z art. 38 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t. j. Dz. U. z 2017 r., poz. 1579 ze zm.), zwanej dalej ustawą, Zamawiający przekazuje treść zapytań do SIWZ, złożonych przez Wykonawców, wraz z wyjaśnieniami Zamawiającego:

Pytanie nr 1

W jaki sposób zamawiający oceni czy zewnętrzne urządzenia zabawowe zostały przebadane i są bezpieczne, jeśli nie będzie wymagał złożenia certyfikatów wydanych przez jednostki akredytowane, posiadające akredytację Polskiego Centrum Akredytacji?

Odpowiedź na pytanie nr 1

Zamawiający informuje, że przed udzieleniem zamówienia, może wezwać Wykonawcę którego oferta została najwyżej oceniona do złożenia w wyznaczonym terminie, nie krótszym niż 5 dni, aktualnych na dzień złożenia oświadczeń lub dokumentów potwierdzających spełnianie przez oferowane dostawy, wymagań określonych przez zamawiającego tj.:

- a) informację identyfikującą producenta (importera) urządzenia i nawierzchni syntetycznej,
- b) dokumentację techniczną, w której wskazane będzie w jaki sposób urządzenie zabawowe i nawierzchnia syntetyczna wokół tego urządzenia zostały wyprodukowane (musi być tu informacja m.in. o konstrukcji urządzenia, jego wymiarach, użytych materiałach, farbach i lakierach, lista zalecanych części zamiennych, itp.),
- c) instrukcję montażu i obsługi poszczególnych urządzeń zabawowych, włącznie z danymi na temat stref bezpiecznych pomiędzy urządzeniami, przedstawionymi w formie graficznej, a także zasadach kontroli i konserwacji,
- d) certyfikaty, badania i inne dokumenty potwierdzające zgodność urządzeń zabawowych z normą PN-EN 1176 i bezpiecznej nawierzchni syntetycznej z normą PN-EN 1177, takie jak certyfikat wystawiony przez akredytowaną jednostkę, lub deklaracja zgodności producenta lub dostawcy, bądź raport kontrolny przeprowadzony przez producenta lub instytucję zewnętrzną (akredytowane laboratorium). Z uwagi na działanie



REFERAT ZAMÓWIEŃ PUBLICZNYCH

URZĄD MIASTA RUMI

tel. (58) 679 65 74, fax. (58) 679 65 17 zamowieniapubliczne@um.rumia.pl

międzynarodowego systemu akredytacji jednostek certyfikujących dopuszczalne jest również przedstawienie certyfikatów wydanych przez instytucje zagraniczne, przy czym w takim przypadku Wykonawca zobowiązany jest przedstawić zarówno oryginalną wersję certyfikatu (w języku obcym), jak i jego tłumaczenie na język polski, dokonane przez tłumacza przysięgłego.

Zamawiający dokonał odpowiednich zmian w siwz i ogłoszeniu.

Pytanie nr 2

Czy Zamawiający wymaga złożenia certyfikatów proponowanych urządzeń zabawowych, wydanych przez akredytowaną jednostkę certyfikującą, posiadającą akredytację Polskiego Centrum Akredytacji, na każde urządzenie zabawowe z osobna, potwierdzające zgodność tych urządzeń z normą PN-EN 1176:2009 razem z ofertą w celu oceny na etapie rozpatrywania ofert, że proponowane zabawki są bezpieczne dla dzieci?

Odpowiedź na pytanie nr 2

Patrz odpowiedź na pytanie 1.

Pytanie nr 3

Jeśli dany Wykonawca będzie chciał zaoferować urządzenia zabawowe równoważne, których wielkości będą większe od zaprojektowanych (w granicach dopuszczalnej tolerancji), to w jaki sposób Zamawiający zweryfikuje czy zaproponowane urządzenia równoważne mieszczą się na wyznaczonym placu zabaw, a ich strefy bezpieczne nie nachodzą na siebie?

Odpowiedź na pytanie nr 3

Zgodnie z zapisami siwz Rozdz. III ust. 12 pkt 3-9 „(...)Zamawiający dopuszcza zaproponowanie przez Wykonawcę w ofercie materiałów, urządzeń i rozwiązań równoważnych w stosunku do opisanych w specyfikacji technicznej wykonania i odbioru robót budowlanych pod warunkiem, że będą one posiadały, co najmniej takie same lub lepsze parametry techniczne, właściwości funkcjonalne i jakościowe, ponadto aby posiadały wymagane, odpowiednie atesty, certyfikaty lub dopuszczenia oraz zapewniały zrealizowanie zamówienia zgodnie z oczekiwaniami i wymaganiami Zamawiającego określonymi w SIWZ. W takiej sytuacji Zamawiający wymaga od Wykonawcy, stosownie do treści art. 30 ust. 5 Ustawy złożenia stosownych dokumentów uwiarygadniających te materiały, urządzenia i rozwiązania. Wykonawca winien ponadto dołączyć do oferty zbiorcze zestawienie, wraz ze szczegółowym opisem, tych zaproponowanych materiałów, urządzeń oraz rozwiązań równoważnych w celu wykazania ich równoważności w stosunku do materiałów, urządzeń i innych rozwiązań opisanych w szczegółowym opisie przedmiotu zamówienia (w którym zawiera się specyfikacja techniczna wykonania i odbioru robót budowlanych), ze wskazaniem nazwy, strony których dotyczy oraz załączyć odpowiednio wymagane atesty, certyfikaty lub dopuszczenia. Opis zaproponowanych rozwiązań równoważnych powinien być na tyle szczegółowy, żeby Zamawiający przy ocenie ofert mógł ocenić spełnienie wymagań dotyczących ich parametrów technicznych oraz rozstrzygnąć, czy zaproponowane rozwiązania są równoważne. Obowiązkiem Wykonawcy jest wykazanie, że oferowane przez niego materiały, urządzenia i inne elementy są równoważne w stosunku do opisanych przez Zamawiającego. Nie złożenie przez Wykonawcę w ofercie dokumentów o zastosowaniu innych równoważnych materiałów i urządzeń będzie oznaczało, że Wykonawca kalkulując cenę oferty ujął materiały, urządzenia zaproponowane w specyfikacjach technicznych wykonania i odbioru robót budowlanych. Parametrami technicznymi są wielkości liczbowe wyznaczające charakterystyczne wielkości różnych urządzeń i materiałów, zaś parametrami użytkowymi i technicznym są wszelkie wielkości (wyrażane w jednostkach miary, wagi etc.) elementów użytkowych (np. nawierzchni) i technicznych (np. ciężaru konstrukcji). Poprzez:



REFERAT ZAMÓWIEŃ PUBLICZNYCH

URZĄD MIASTA RUMI

tel. (58) 679 65 74, fax. (58) 679 65 17 zamowieniapubliczne@um.rumia.pl

- właściwości funkcjonalne należy rozumieć cechy oznaczające, że materiał, urządzenie i rozwiązanie techniczne będą spełniały prawidłowo swoje funkcje, tzn. zapewnią zrealizowanie przedmiotu zamówienia zgodnie z postanowieniami SIWZ.
- właściwości jakościowe należy rozumieć zgodnie z postanowieniami SIWZ dla zaproponowanych materiałów, urządzeń i rozwiązań technicznych właściwości takie jak np.: funkcjonalność, rodzaj, gatunek, cechy fizyczne (np.: gęstość, szczelność, wilgotność, mrozoodporność, odporność na starzenie, itp.), cechy mechaniczne (np.: wytrzymałość, odporność na uderzenia, itp.), cechy chemiczne (odporność na ścieranie), itp.”

Ponadto Wykonawca przygotowując i składając ofertę w której zamierza zaoferować materiały czy urządzenia równoważne musi wiedzieć czy proponowane urządzenia mieszczą się na wyznaczonym placu zabaw, a ich strefy bezpieczne nie nachodzą na siebie, ani na inne urządzenia, obiekty i zakotwiczone w gruncie przedmioty zlokalizowane na tym placu, takie jak: ławki, kosze na śmieci, ogrodzenie, budynek, drzewa i krzewy itp. Zaleca się Wykonawcy dla prawidłowego zrealizowania zamówienia oraz oszacowania kosztów zamówienia odbycie wizji w terenie.

Pytanie na 4

Jeśli dany Wykonawca będzie chciał zaoferować urządzenia zabawowe równoważne, których wielkości będą większe od zaprojektowanych (w granicach dopuszczalnej tolerancji), to czy Zamawiający będzie wymagał, poza złożeniem (w wyznaczonym terminie) kart technicznych, również złożenia przez danych Wykonawców koncepcji zagospodarowania terenu, w celu weryfikacji, czy zaproponowane urządzenia równoważne mieszczą się na wyznaczonym placu zabaw, a ich strefy bezpieczne nie nachodzą na siebie?

Odpowiedź na pytanie nr 4

Patrz odpowiedź na pytanie 3.

INFORMACJA O ZMIANIE OGŁOSZENIA I TREŚCI SPECYFIKACJI ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA

Na podstawie **art. 38 ust. 4 i 4a** ustawy Zamawiający informuje, że dokonano modyfikacji treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia: **Rozdz. VII ust. 10 SIWZ** poprzez dodanie pkt 3).

1 .Rozdział VII SIWZ Wykaz oświadczeń lub dokumentów, potwierdzających spełnienie warunków udziału w postępowaniu oraz brak podstaw wykluczenia w ust. 10 dodaje się pkt 3), który otrzymuje treść:

- „3) art. 25 ust. 1 pkt. 2 ustawy: w celu wykazania spełniania przez oferowane dostawy, wymagań określonych przez zamawiającego tj.:
 - a) informację identyfikującą producenta (importera) urządzenia i nawierzchni syntetycznej,
 - b) dokumentację techniczną, w której wskazane będzie w jaki sposób urządzenie zabawowe i nawierzchnia syntetyczna wokół tego urządzenia zostały wyprodukowane (musi być tu informacja m.in. o konstrukcji urządzenia, jego wymiarach, użytych materiałach, farbach i lakierach, lista zalecanych części zamiennych, itp.),



REFERAT ZAMÓWIEŃ PUBLICZNYCH

URZĄD MIASTA RUMI

tel. (58) 679 65 74, fax. (58) 679 65 17 zamowieniapubliczne@um.rumia.pl

- c) instrukcję montażu i obsługi poszczególnych urządzeń zabawowych, włącznie z danymi na temat stref bezpiecznych pomiędzy urządzeniami, przedstawionymi w formie graficznej, a także zasadach kontroli i konserwacji,
- d) certyfikaty, badania i inne dokumenty potwierdzające zgodność urządzeń zabawowych z normą PN-EN 1176 i bezpiecznej nawierzchni syntetycznej z normą PN-EN 1177, takie jak certyfikat wystawiony przez akredytowaną jednostkę, lub deklaracja zgodności producenta lub dostawcy, bądź raport kontrolny przeprowadzony przez producenta lub instytucję zewnętrzną (akredytowane laboratorium). Z uwagi na działanie międzynarodowego systemu akredytacji jednostek certyfikujących dopuszczalne jest również przedstawienie certyfikatów wydanych przez instytucje zagraniczne, przy czym w takim przypadku Wykonawca zobowiązany jest przedstawić zarówno oryginalną wersję certyfikatu (w języku obcym), jak i jego tłumaczenie na język polski, dokonane przez tłumacza przysięgłego.

W dniu **20.06.2018 r.** zostało opublikowane w Biuletynie Zamówień Publicznych ogłoszenie nr **500140877-N-2018** o zmianie, dotyczące powyższej zmiany. Przedmiotowe ogłoszenie zostało również zamieszczone na stronie internetowej Zamawiającego www.bip.rumia.pl oraz na tablicy ogłoszeń w siedzibie Zamawiającego.

Pozostałe postanowienia Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia pozostają bez zmian.

Z poważaniem

Kierownik Referatu
Referatu Zamówień Publicznych


mgr Anita Romanowska

Otrzymują:

1. strona internetowa Zamawiającego